

**Сертифікатна програма
ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ТА РЕДАКТОРСЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ**

1.	Факультет	Факультет гуманітарних наук
2.	Кафедра	Кафедра загального і слов'янського мовознавства
3.	Освітній рівень, на якому пропонується програма	Бакалаврська програма
4.	Назва сертифікатної програми	Перекладацька та редакторська діяльність
5.	Мінімальний обсяг сертифікатної програми (у кредитах ЄКТС)	19
6.	Максимальний обсяг сертифікатної програми (у кредитах ЄКТС)	19
7.	Особливості програми	Сертифікатна програма спрямована на формування практичних навичок усного послідовного та письмового наукового та художнього перекладів з англійської мови на українську, аудіювання відеотекстів, що є зразками сучасної англійської мови. Слухачі набувають умінь вживати лексичні одиниці з якнайбільшою комунікативною доцільністю відповідно до норм Standard English, вмінь перекладати тексти різних жанрів та стилів та редагувати їх. Програма дає можливість розширити знання про специфіку перекладацької діяльності, навчитися застосовувати різні перекладацькі моделі адекватного передавання особливостей оригіналу. Студенти оволодіють основами фахового редагування перекладів, а також знайомляться з основними теоретичними засадами редагування, механізмом редакторського сприйняття тексту, етапами редагування; набувають практичних навичок редакторської роботи з текстами різних жанрів (поезія, збірник оповідань різних авторів, історичний роман, перекладна література, наукові тексти тощо).
8.	Спеціальності, на які орієнтовано програму	Філологія, журналістика, зв'язки з громадськістю, соціологія, політологія, соціальна робота, міжнародні відносини, економіка, менеджмент, маркетинг.

9.	Структура програми	Назва обов'язкового освітнього компонента	Кількість кредитів ЄКТС	Період навчання (осінь, весна, літо)
		Лексика англійської мови	4	осінь
		Професійний переклад з англійської мови	4	весна
		Редагування художніх текстів	4	осінь
		Редагування наукових текстів	4	весна
		Курсова робота з перекладознавства	3	весна
10.	Керівник сертифікатної програми	Куранова Світлана Іванівна, завідувач кафедри загального і слов'янського мовознавства, кандидат наук із соціальних комунікацій, доцент.		